



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/26816*
20 de abril de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

CARTA DE FECHA 29 DE NOVIEMBRE DE 1993 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA JAMAHIRIYA ARABE
LIBIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de adjuntarle una carta del Secretario del Comité Popular General de Enlace con el Exterior y de Cooperación Internacional, de fecha 28 de noviembre de 1993.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ali Ahmed ELHOUDERI
Representante Permanente

* Publicado nuevamente por razones técnicas.

ANEXO

Los Estados Unidos de América, desde el decenio de los ochenta, han venido practicando una política de carácter agresivo contra la Jamahiriya Arabe Libia, representada por el cierre de su legación diplomática en Washington, la imposición y ejecución del bloqueo económico y la congelación de sus fondos en los bancos estadounidenses. Dicha política hostil alcanzó su punto álgido con el ataque del mes de abril de 1986, que provocó la muerte de decenas de personas inocentes.

En los próximos días, concretamente el 29 de noviembre de 1993, se va a celebrar en Washington, con el patrocinio del Centro Internacional de Estudios Estratégicos, un simposio sobre el tema "El futuro de Libia sin Gadafi", que es continuación de un simposio semejante que tuvo lugar en Londres en septiembre de 1993.

La celebración de dicho simposio y la colaboración evidente entre los Estados Unidos y el Reino Unido en la planificación de actos hostiles, en semejantes circunstancias, con el apoyo y el respaldo de los servicios de inteligencia estadounidenses, se producen en un momento en el que se intensifica aún más la política agresiva contra nuestro país, a través de declaraciones oficiales o comentarios en los medios de radiodifusión en los que se expresa el punto de vista del Gobierno de los Estados Unidos, o bien, mediante actos de piratería sin precedentes, como los que se produjeron durante el mandato de Bush, cuando se secuestraron prisioneros libios en el Chad, que fueron trasladados a los Estados Unidos para ser adiestrados en actividades subversivas con el fin de que realizaran acciones terroristas contra su país. (Tenemos pruebas materiales de los hechos.)

Los Estados Unidos, aun a sabiendas de que algunos participantes en el simposio están requeridos por la justicia por medio de la INTERPOL, en lugar de colaborar con la INTERPOL para detener a los elementos terroristas, les ofrece oportunidades para que puedan movilizarse y realizar actos agresivos contra su país y su pueblo.

El apoyo de los Estados Unidos a semejantes prácticas y maniobras y su participación en ellas, contravienen las bases del derecho internacional y los principios de la Carta de las Naciones Unidas, y constituyen una injerencia flagrante en los asuntos internos de un país. La obstinación en ese tipo de política representa una grave amenaza contra la paz y la seguridad internacionales, a la vez que contribuye a aumentar el sufrimiento del pueblo libio a causa de la imposición de medidas coercitivas. Esta situación exige que Vuestra Excelencia advierta a la opinión pública mundial que se debe poner fin a esas prácticas.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta como documento del Consejo de las Naciones Unidas.

(Firmado) Omar Mustafa AL-MUNTASSER
Secretario del Comité Popular
General de Enlace con el Exterior
y de Cooperación Internacional
